

クラス フォーレンジハーベスター

CLAAS

ジャガー 800 シリーズ (タイプ 496)

870 860 850 840



エム・エス・ケー農業機械株式会社

成功を得るための唯一の選択 ジャガーラインナップ



最高の結果を得るためには何をすべきか？
その答えはジャガーを選択する事です。

収穫に関する課題は益々増加しています。
そしてお客様の要求条件には意味があります。
お客様の確かな満足こそが私達を新たな
解決策の追及に駆り立てるのです。

生産性、要望に応えられる選択肢、快適性、
収量の向上：ジャガー 800 シリーズはその
全てを提供します。
そして、このクラスでトップの性能を発揮
すべく生まれたのです。

成功を手にするための唯一の選択：
クラス ジャガー



go.claas.com/jaguar800

革新的・印象的な ジャガーの機能

乾燥質量を基にしたサイレージ添加剤メータリング

高効率油圧システムと
ダイナミックパワー（オプション）

最大ディーゼル燃料タンク容量
1,300 ℓ による作業時間の延長

ダイレクトドライブの
チョッピングユニットと
クイックストップシステム

完璧な粉砕を行うコーンクラッカー
（オプション）とギャップ調整付き
アクセルレーターによる完璧な作物の流れ

素早く接近しやすい位置で直接メンテナンスが可能な
独自のアクセスコンセプト

機械式全輪駆動と強化された
操作性を持つギヤボックス

セビスコントロールコンセプトを装備した
広く、快適なキャブ

EASY：直接的なデータコミュニケーションと
オペレーターの疲労軽減

最高の視界確保のための
機能的なデザインと冷却
システムのための完璧な
空気の流れ

クイックカプラによる
フロントアタッチメント自動接続





目次

キャブ

ビスタキャブ	8
セビス	12
モジュラー式データ管理	14

CPS – クラースパワーシステム

CPS	16
エンジン	20
ダイナミックパワー	24
走行システム	26
油圧・電気システム	28
ドライブシステム	31

細断システム

作物の流れ	34
インテーク	37
V クラシックナイフドラム	38
コーンクラッカー	40
クロープアクセルレーター	42
クォンティメーター乾燥質量センサー	44
サイレージ添加剤システム	46
デイスチャージスパウト	48

フロントアタッチメント

ステアリングシステム	52
ピックアップ	54
ダイレクトディスク	56
オービス	58
RU とコンスピード	60

EASY –

クラスによる効率的農業支援システム	
EASY オプション装備品	62
テレマチックス	64
メンテナンス	66

仕様諸元表	70
-------------	----

快適な操作のための ビスタキャブ

- 広々としたキャブ
- 素晴らしい視界とライティング
- 低騒音レベル
- セビスによる情報と操作システム
- 快適なシート — 全てのオペレーターが最高の快適性を得るためのシート

キャブ



全てのオペレーターが 得られる快適な 操作環境

クラス コンフォートキャブ

優れたオペレーターは、機械本来の能力全てを完全に引き出すことができます。これは優れた作業条件と手元に全てが集中した作業環境によりもたらされるのです。

ジャガーには、作業の集中をそらすものは何ともありません。ステアリングコラムとオペレーターシートは、全てのオペレーターにフィットするよう調整できます。整然と配置されたディスプレイと操作類によって、オペレーターはジャガーのキャビン内部で今まで感じた事のない快適性を実感するでしょう。長時間作業でもオートエアコン、音響装置、冷却ボックス等がオペレーターの集中力を維持させます。

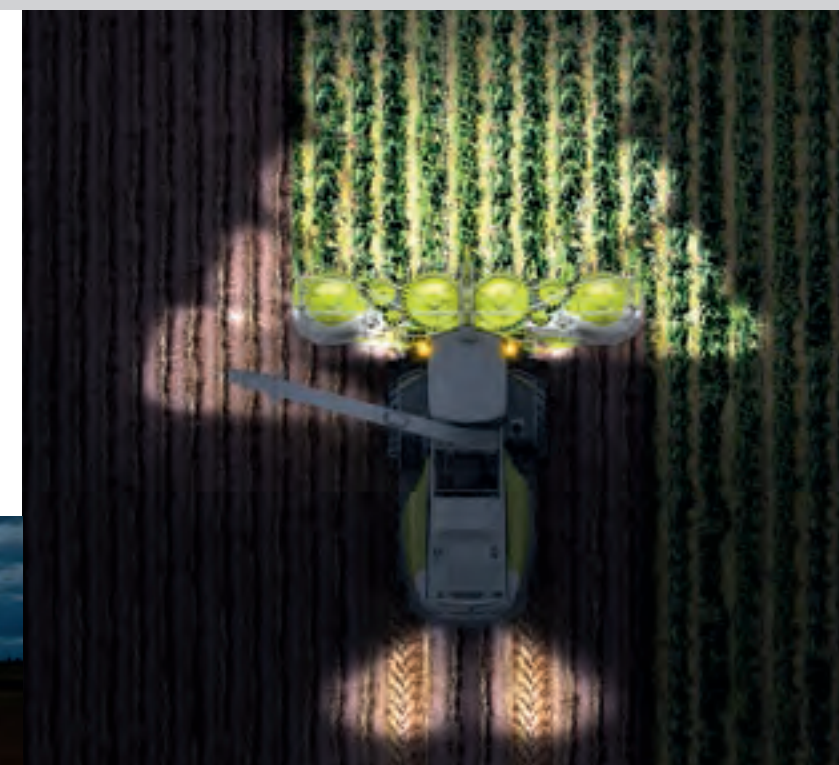
- 2つのシートが備わった広いビスタキャブ
- 作業視界を遮る事のないオールラウンドビューガラス
- ウォッシャー/ワイパーシステムによる前面湾曲ガラスの視界確保
- 全面視界確保のためのサイド/リアウインドワイパー
- 十分に確保された保管スペース
- 軽食を新鮮な状態で保管できるクーラーボックス（オプション）
- 4種類のシートから選択可能（オプション）
- セビスコントロールコンセプト



- 1 スタンダードシート（オプション）
- 2 コンフォートシート（標準装備）
- 3 スイベルシート（オプション）
- 4 デラックスシート（オプション）

ライティングコンセプト： いつでも素晴らしい視界性

ジャガーに時間のロスはありません。暗闇が訪れても一瞬で夜を昼へと変えてしまいます。オペレーターと作業に合う照明を敏速かつ容易に選択する事ができます。サービス用ライト（オプション）は、暗闇の中でのメンテナンス作業を容易に行う事ができます。



ビスタキャブ
快適なキャブ

明快で利便性の高い セビス



セビスコントロールコンセプト

情報、操作、登録とモニタリングは、セビス電子回路オンボード情報システムの仕事です。明快で論理的メニュー構造を特長としたセビスは、オペレーターが直感的に使用する事を可能にします。

全ての鍵となる機械の設定と構成はセビスで集中管理され表示します。オペレーターは収穫状況データの確認、プリントアウトインターネット経由で送る事ができます（オプション）。

セビスは3つの異なるユーザーオプションを提供します。ジャガーの操作は、顧客の要望またはオペレーターの操作レベルに合った個々の調整を行う事ができます。

素早い対応、明快で高い信頼性

- 基本機能操作のためのセビスロータリースイッチ
- もう1つのホットキーロータリースイッチによる主要機能をスクリーン上で直接的操作により制御
- 明確なアイコン表示と容易な操作が可能なスイッチ機能
- コンパクトフラッシュカードによる、より容易なデータ交換（オプション）
- オペレーターは容易に多機能レバーを握る事ができ、瞬時の走行速度調整と同時に多数の機能操作が可能

- 1 インテーク “オン”
- 2 インテーク停止と逆転
- 3 ディスチャージスパウトの操作
- 4 ヘッダー高さセッティング
- 5 自動スパウト旋回
- 6 オートフィル / スパウト収納位置
- 7 オートパイロット
- 8 インフォメーションボタン
- 9 “ホットキー” ロータリー / プッシュスイッチ
- 10 “ホットキー” ダイレクトメニューロータリースイッチ
- 11 エスケープボタン
- 12 セビスダイレクトメニューロータリースイッチ
- 13 セビスメニュー選択ロータリー / プッシュスイッチ
- 14 ダイレクトアクセスボタン

- 15 細断システム “オン” / “オフ”
- 16 ディスチャージスパウト “上げ” / “下げ”
- 17 ギヤシフト
- 18 サイレージ添加剤システムメインスイッチ
- 19 全輪駆動
- 20 エンジン回転数（3段階）
- 21 フロントアタッチメントの折畳み

道路走行モードでの
セビスインフォメーション



セビス収穫モード（夜間照明モード）

セビス



データ管理： 手元のデータを即座に利用



最新データから即利益を得る

セビスを利用して作業前に予め顧客データをセビス上に準備する事ができます。

- 特定作業の終了時、又は 1 日の作業終了時、全てのデータをバックアップ
- 作業処理のためにデータを選択して印刷可能。またデータカードによる転送も可能（オプション）
- テレマチックにより PC を利用したオンラインのデータアクセスと再利用（例：請求書作成等）が可能（オプション）

データ管理

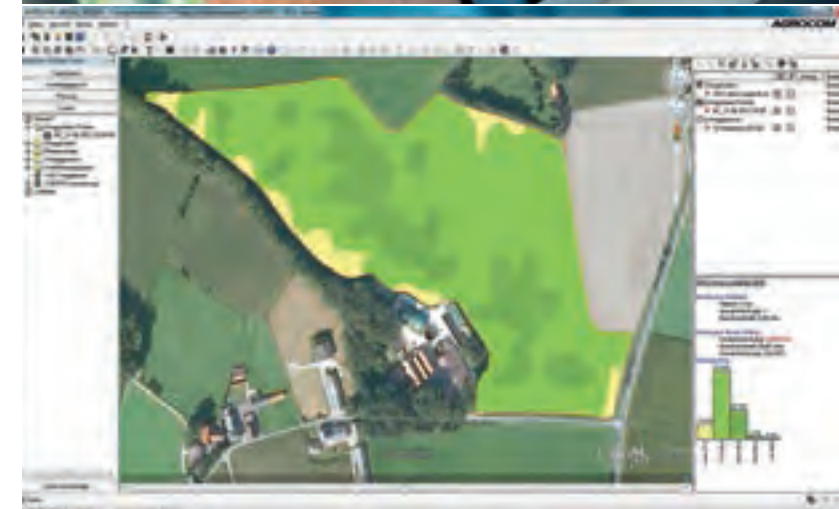
1. 作業管理（標準仕様）

セビス上に最大 20 件のデータを作成できます。その結果、関連する全データ参照と印刷がいつでも可能です（プリンターはオプション）。

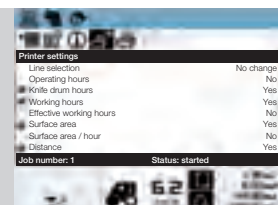
2. 作業管理（最初の拡張ステージ）

アグロコムマップスタートソフトウェアにより、特定の顧客と作業に関するデータを管理し、これらデータをコンパクトフラッシュカードで PC へ転送できます。さらにテレマチックはオンライン上で作業中の問題と作業状況をモニタリングする事ができます（オプション）。

3. 作業管理（2 番目の拡張ステージ）：収量マッピング
ジャガーの作業管理機能でのデータを基にして収量マッピングを作成する事ができます。クオンティメーターと水分測定は収量を測定します。同時にセビスは GPS 衛星からの地理座標位置を得ます。全ての貴重なデータは持ち運びを容易にするため携帯チップカードに記録されます。アグロコムマップスタートソフトウェアは顧客が将来の生産計画のベースとして使用するために有効な収量マップを作成する事を可能にします（オプション）。



個々のデータを選択して
プリントアウトする事ができます
(オプション)。



モジュラー式
データ管理

トップの能力と 高い費用対効果： ジャガーのテクノロジー



- 経済性に優れたエンジンによる高い能力
- トップの能力を引き出すために設計された冷却システム
- ダイナミックパワー：部分的稼働範囲での燃料節約システム
- 高い信頼性を持つ駆動システム
- 直感的、非常に効率的な駆動システム

CPS-
クラスパワーシステム

最高の結果を得るために： CPS – クラースパワーシステム

ベストな結果を得るための最適なドライブ

クラスの農業機械開発は、圃場でより高い効率と信頼性のためにさらなる収益向上を目標として日々追及されています。

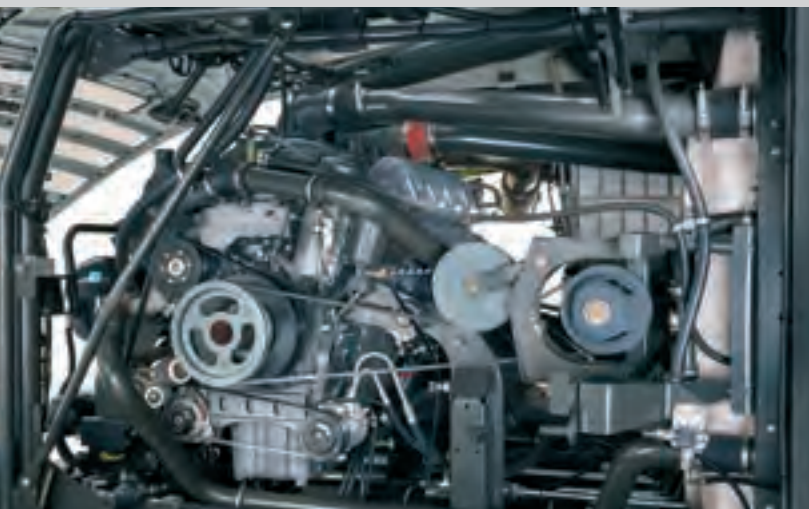
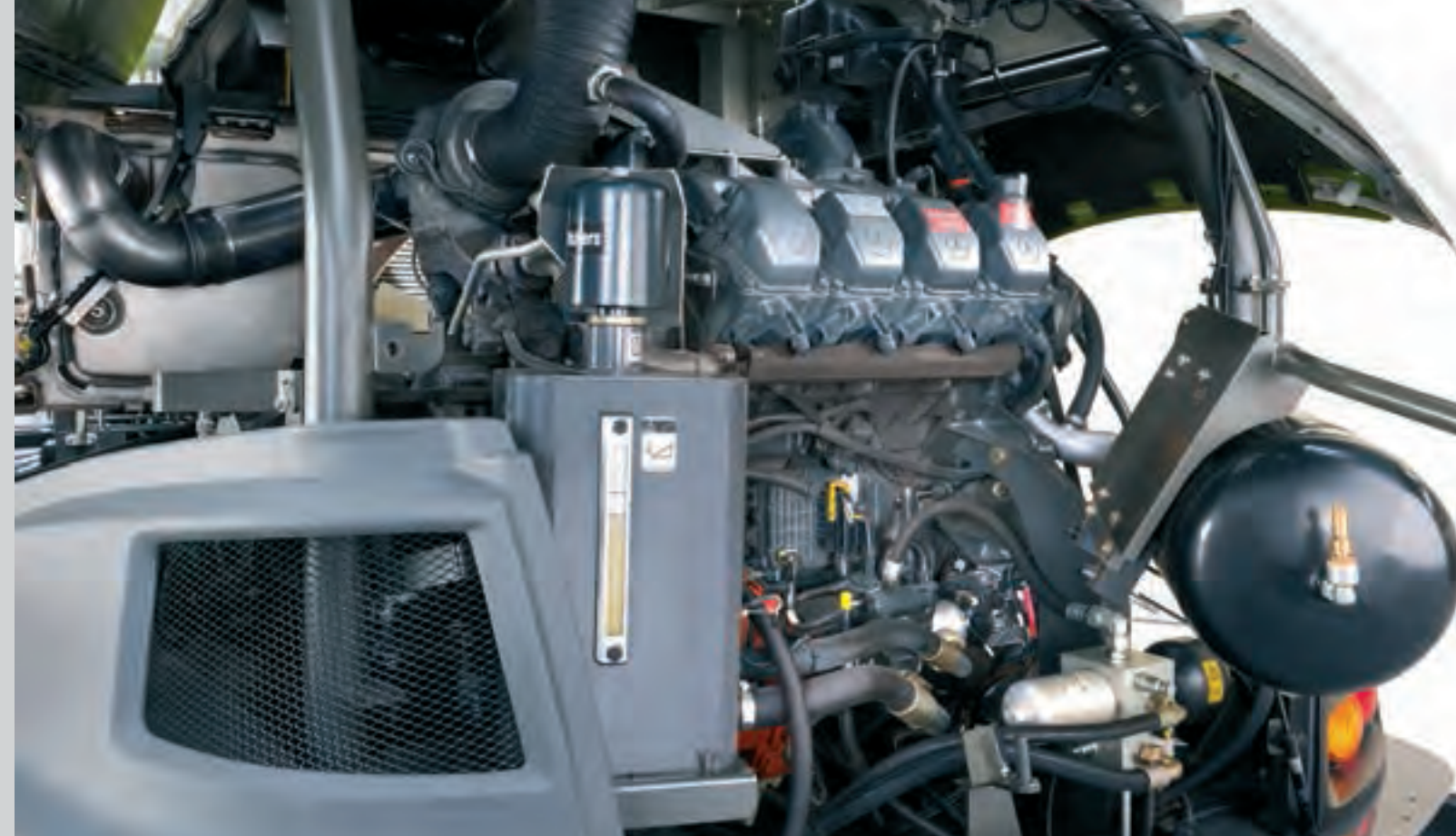
もちろん、これはクラスフォーレイジハーベスターにも当てはまります。ドライブシステムは機械全体の能力を決定付ける重要なシステムで、単にパワフルなエンジンだけで機械全てをカバーできるものではありません。

我々はクラスパワーシステム（CPS）に独自の技術で最高のドライブコンポーネントをまとめ上げました。必要な時に最大パワーが伝達でき、作業システム、燃料消費低減型テクノロジーに対し理想的にマッチし、導入後早い段階で採算を得る事ができます。

クラスによる知的な“ダイナミックパワー” エンジンコントロールシステムは、CPS 哲学最大の効果を提供します：ジャガーの必要条件と一致する最適なパワー供給。それは我々が考える本当の燃料節約を成し遂げるためのアプローチの1つです。決定的な要因は、エンジンそのものではなく、利用できるパワーを賢く利用する能力 – そしてオペレーターはより少ない燃料でより大きな能力を得る事ができるのです。



パワフルで経済性に優れた メルセデス - ベンツエンジンの テクノロジー



パワフルなメルセデスエンジン

クラスパワーシステム（CPS）には、あらゆる最新技術が投入されており、理想的なエンジンとの組み合わせによる高度にチューニングされたドライブシステムを組合わせています。その結果、市場最高レベルの効率性を獲得しました。

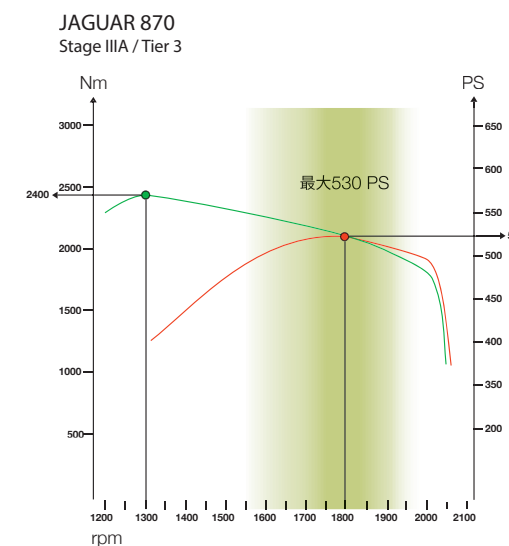
メルセデスパワーユニットは、最も少ない燃料消費で最大の能力を得る事ができるので、オペレーターは最大のトルクでジャガーを走行させます。そしてチョッパーは最大の処理量を得る事ができます。

- メルセデス - ベンツによる直 6 又は V8 気筒エンジン
- 354PS から 598PS までのパワー範囲
- 低騒音、燃料効率に優れた高い能力を発揮
- 電子制御燃料噴射システムは鋭い反応と低燃料消費に貢献
- クラス独自のダイナミックパワーによる効率的なパワーの利用と低燃料消費（オプション）

エンジンは騒音と振動を最小限に抑えるために防振ラバーで装着されています。これはオペレーターが快適で最高の状態で作業を行える事を意味します。

- 低燃費で高い能力
- 低騒音、低振動によるオペレーターの限りない疲労軽減
- エンジンの理想的な回転数である 1,800 回転までの安定したパワー上昇

ジャガー 870（ステージIII A（Tier3））



大容量燃料タンク（LRC）

ジャガー	タンク容量
870-840	1150 ℓ

大容量燃料タンク（HRC）

ジャガー	タンク容量
870-840	1000 ℓ

エンジン出力

		kW	hp
ジャガー	型式	ステージIII A（Tier 3）	
870	OM 502 LA	390	530
860	OM 502 LA	350	476
850	OM 460 LA	315	428
840	OM 460 LA	260	354
830	OM 460 LA	220	299

ジャガー	型式	ステージIV（Tier 4）	
870	OM 473 LA	430	585
860	OM 471 LA	380	516
850	OM 471 LA	340	462
840	OM 470 LA	300	408



効率的で 高い信頼性を持つ 冷却システム



強化された冷却能力

記録破りの能力は、単にエンジン出力だけの特長だけではありません。ジャガーへ垂直に装着されたラジエーターは、全ての状況下で効果的な冷却を提供します。大きな表面積のラジエータースクリーンは空気の流れを抑え、汚れの蓄積を防ぎます。スクリーン自体は回転アームによって常に綺麗な状態を保ちます。

ファンからの空気の流れは、エンジンを通り過ぎ、後方の大きな空気のアウトレットから抵抗なく排出されます。これにより、ジャガーは非常に気温の高い状況下での作業でさえも確実に作業する事ができます。



理想的な空気の流れ

大容量エアフィルターは、長時間信頼できる作業を確実にします。フィルターへの空気はラジエーターからの綺麗な空気が直接供給されます。必要に応じて圃場で工具を使うことなくフィルターを外して清掃する事もできます。コンプレッサーが装備されており、9.5bar、600ℓ/分の圧縮空気が供給可能です。これは、ジャガー用のトレーラーブレーキシステム（オプション）にエアを供給しつつ、同時にエアコンプレッサー用工具を使用する場合でも十分なエアの量を確保しています。



長時間作業を可能にする大型燃料タンク

ジャガーには長時間作業を行うために形状・配置を考慮した大型燃料タンクが装備されます。



エンジン

知的で高い効率 ダイナミックパワー



必要最低限のパワー

ジャガー 870 と 860 にはオプションで “ダイナミックパワー” エンジン出力自動制御システムを装備する事ができます。

最大負荷での作業時、最大の効率と最大の処理能力が得られます。中 / 軽負荷範囲ではエンジン出力が自動的に減少します。これによって最大 10.6%の燃料消費節約が可能になりました。

ダイナミックパワーはエンジン出力を 10 ステップで調整し、圃場での作業条件に最適化させます。これによって作業中エンジン回転域は常時最も効率的な範囲に調整されます（オプション）。

クルーズコントロールによる定速走行

ダイナミックパワーとクルーズコントロールの組み合わせにより燃料を節約だけでなく、オペレーターの負担を大きく軽減する事ができます。収穫状況に応じた適切な速度に合わせる事で極めて効率的かつ安定的に作業する事ができます。従って高出力エンジンを搭載するジャガーは、小規模圃場や走行速度が制限させられる状況でも費用効率を非常に高く保ちつつ作業する事ができます。

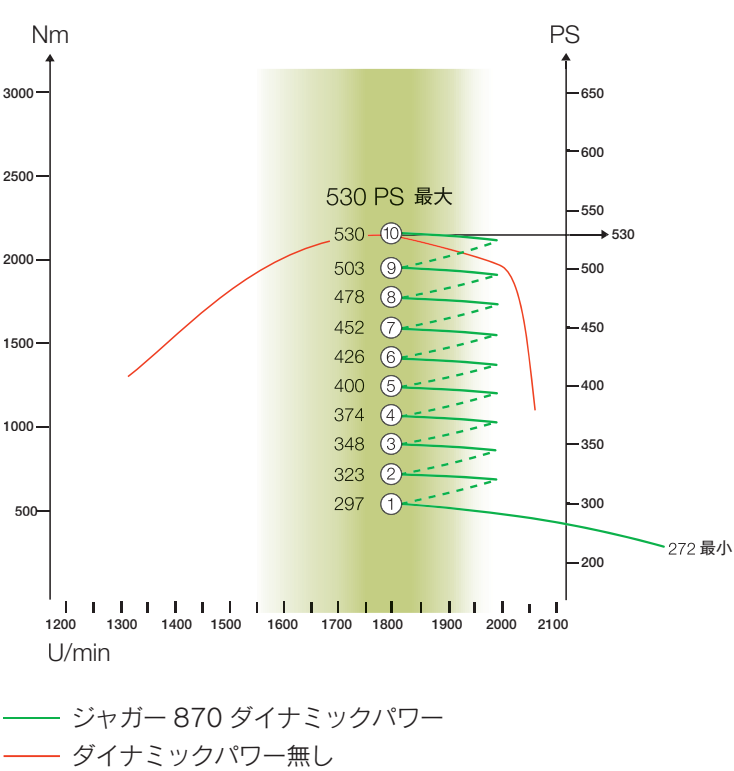
- 中 / 低負荷域作業での燃料を節約
 - クルーズコントロールを使用した経済的で安定した作業
- ※ジャガー 870 Tier 4 仕様にオプション

エンジン出力 (PS)

	ジャガー 870 ステージ III A (Tier 3)	ジャガー 860 ステージ III A (Tier 3)
ステップ		
10	530	476
9	503	455
8	478	435
7	452	415
6	426	394
5	400	374
4	374	354
3	348	333
2	323	313
1	297	292
最少	272	272

	ステージ IV (Tier 4)	ステージ IV (Tier 4)
ステップ		
10	585	516
9	554	492
8	522	467
7	491	443
6	460	418
5	429	394
4	397	370
3	366	345
2	335	321
1	303	296
最小	272	272

ジャガー 870 (ステージ III A (Tier3))



ダイナミックパワー
(オプション)



信頼できる高いけん引力

高い走破性能

ジャガーの走行駆動システムは、その優れたけん引力で収穫作業を難なくこなすことができます。収穫作業速度は、1速ギヤ選択時最大 16.8km/h まで走行できます。ジャガー 800 シリーズは、小さい旋回半径と高く確保された最低地上高によって、この上ない機動性を発揮します。

移動走行は経済的に

道路を最高速度で走行する場合、ジャガーはエンジン回転数を徹底的に下げます。電子制御駆動システムがエンジン回転数を自動的に調整し、必要な出力に調整されます。これにより燃料消費を大きく節約し、騒音レベルを最低限にします。

アクティブヘッダーダンピング

アクティブヘッダーダンピング機能により、単に速だけでなく、道路走行の快適性を保障します。道路走行時、この機能を作動させるだけでフロントアタッチメントの動作が油圧作用で効果的に減衰され、次の圃場への移動中の乗り心地が大変滑らかなものとなります。振動の減衰は、例えばフロントアタッチメントが作業高より上に上昇させた場合及び枕地での旋回中には自動的に作動します。



機械式全輪駆動

非常に困難な作業条件では電気油圧接続により全輪が最大の駆動力を発揮します。駆動力は、ドライブシャフトによって直接リアアクスルへ伝達されます。

後方カメラ:後進時の視界改善(オプション)

オプションの後方カメラを装備すると、コントロールレバーを後進へ動かした時、このカメラの映像がセビスモニターに自動的に表示されます。これによりトレーラーやワゴンの安全な連結とオペレーターの周辺視野が改善します。

利点:

- 最適なけん引力
- 非常に小さい旋回半径による高機動性
- 経済的な高速道路走行
- 道路走行時の振動の減少
- 後方カメラによる後方視界の拡大



走行システム

シンプルに配列された 油圧・電気システム



よりシンプルで効率的な油圧システム

油圧システムは本体左側の手の届きやすい位置へ集中配置されています。ディスチャージスパウト、フロントアタッチメントコントロールシステムの自動操作時の反応をより滑らかなものとするために、比例式電子コントロールバルブを採用しています。高速作業速度の場合でも一定の刈高を保つために、オービスの水平レベリング機構の作動速度を必要に応じてセビス上で調整する事ができます。

枕地に達し、フロントアタッチメントを作業高より上に上げると直ちにダンピングシステムが作動します。この利便性の高い補助機能により、例えば防除畦を横切って走行する場合でも振動による本機への大きなショックや磨耗、破損が減少します。フロントアタッチメントは動作が緩やかなサスペンション機能により保護されます。

- メンテナンスと修理を容易にする配置の油圧系統
- 各機能の素早く理想的な動作
- 比例式電子コントロールバルブによる効率的な制御
- 少ない作動油量による費用効率の良いメンテナンス



清潔で素早い接続の
アタッチメント機能用
油圧カプラ

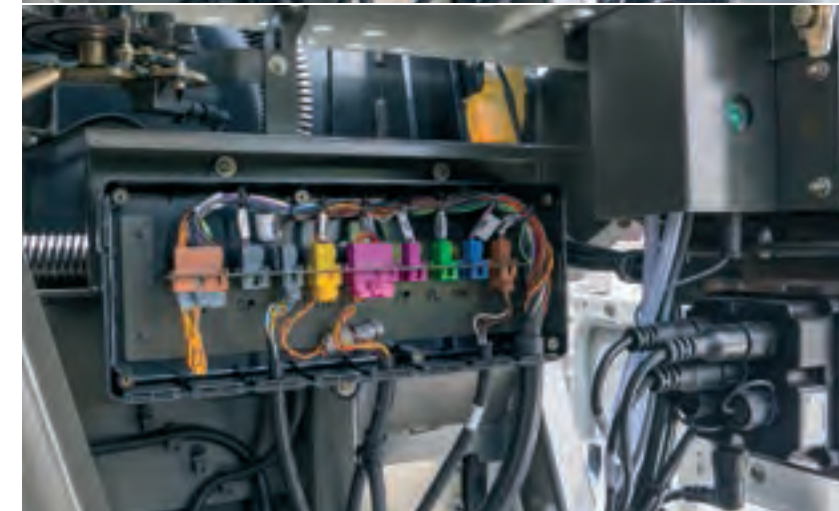
シンプルで信頼性が向上した電気システム

単純明快で利便性の高い電気制御コンセプトは、高速通信が可能で信頼できる電気システムが必須です。ジャガーは重要なコンポーネントの全てをキャブ内へ集中配置し、コンポーネントの安全な保護と故障原因となる振動や埃を完全にシャットアウトします。また拡張ボックスにより下記のような追加オプションの後付けを容易に行う事ができます。

- プロフィ・カム
- オートフィル
- ACTISILER 20 高濃縮添加システム
- NIR センサー
- アクセルレーター隙間調整
- タイヤプレッシャーコントロールシステム

利点：

- 電気コンポーネントはキャブ内に安全・確実に集中配置
- 故障診断機能を備えた CAN bus システム
- 高信頼性の高品質コネクタによる確実な配線接続
- 様々な追加オプション装着を容易に行える拡張ボックス



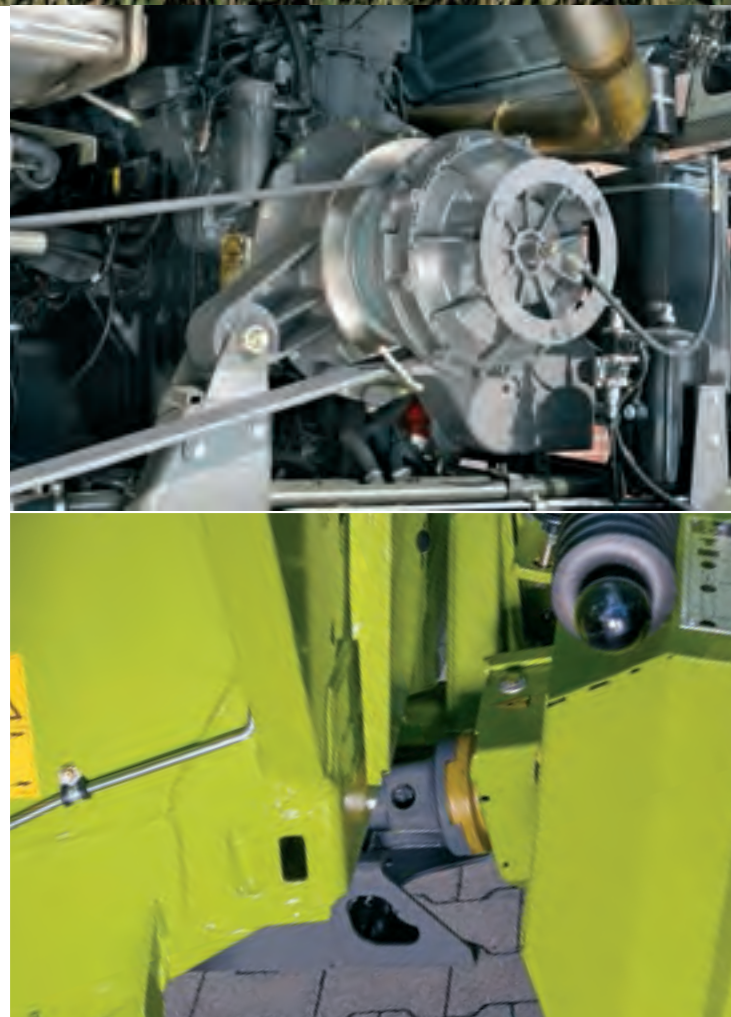


その性能は既に市場で実証済： 最大の効率を発揮するための ドライブシステム

自走式ハーベスターの 20 年間の 基本設計を決定させた長所

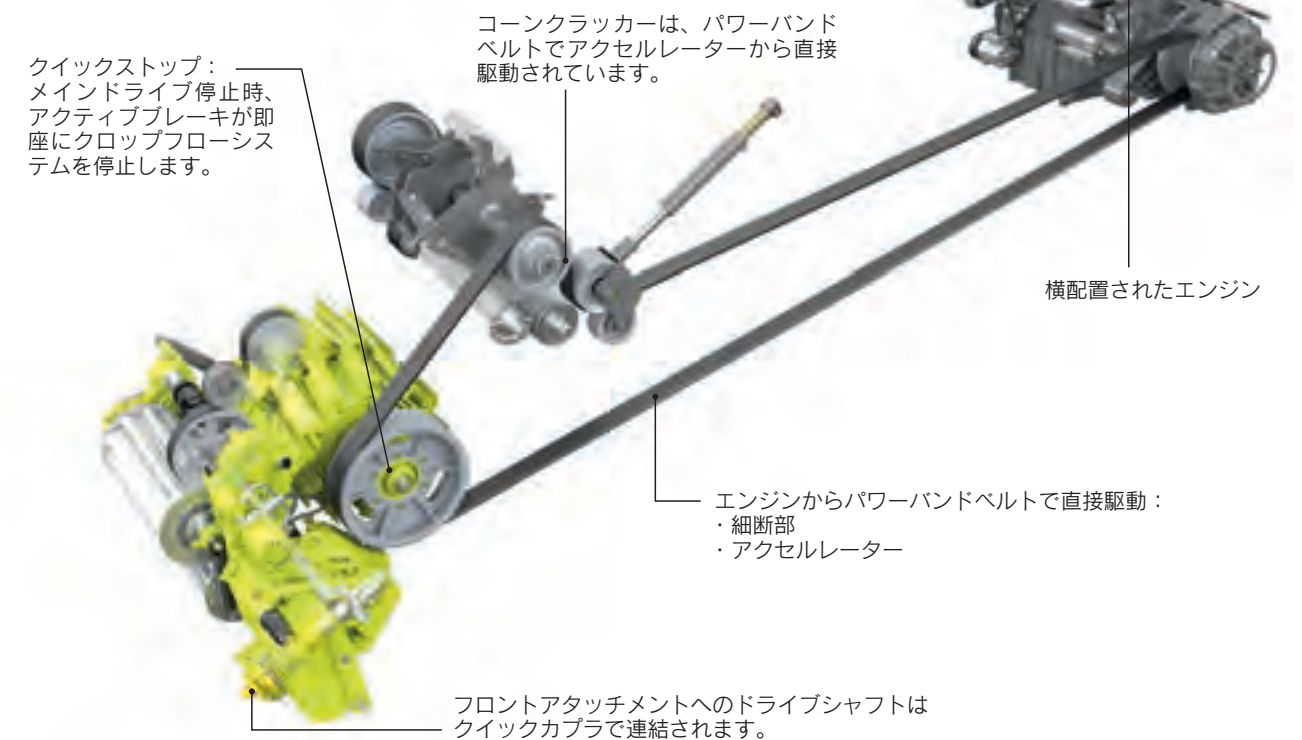
ジャガーの革新的な駆動コンセプトは、クラスが 1993 年に開発したもので、今では業界の基準となっています。ダイレクトパワー伝達機構は、その実用性を何千回も証明してきました。現行世代のジャガーも伝統に忠実な横置きエンジン配置となっています。

- 細断機構は、予め張力を加えたパワーバンドベルトを介してメインクラッチによって直接駆動します。この駆動システムは完全メンテナンスフリーです。
- メインクラッチには確実な安全性の確保のためにディスクブレーキを装備し、メインドライブスイッチを切ると即座に細断機構が停止します。
- ダイレクトドライブは最小限のパワーで極めて高い効率の動力伝達を保障します。
- フロントアタッチメントは機械式駆動です。アタッチメントと本体の駆動接続はクイックカップリング式になっており、脱着を大幅に容易なものにします。



ジャガードライブライン

頑丈、高い信頼性、少ないメンテナンス：
以下の 5 つの利点により最高の効率が保障されます



さらに強化された ジャガーのテクノロジー： 無敵の細断システム



- 既に市場で実証済のストレートラインクロップフロー
- あらゆる作物をあらゆる作業条件で収穫可能とする信頼性
- 高能率・高品質の細断

細断システム

ストレートで ハイスピードの クロップフロー



最低のパワー消費で最大の処理能力

最適なクロップフロー（作物の流れ）は、1日の作業量を決定する重要な要素です。ジャガーのクロップフローは非常にスムーズで作物の流れを拒む角度が無く、コーンクラッカーを装備してメイズサイレージを収穫する場合でも変わる事はありません。作物は各部で段階的に加速され、V型配列のナイフと加速パドルによってセンターへ集められます。結果、最低のパワー消費で最大の処理能力が得られ、極めて信頼性の高い作業が確実に行えます。ジャガーは、作業量（t）当りの燃料消費量（ℓ）という形で優れた結果を再三に渡り実証しています。



go.claas.com/jaguar800cropflow



1. インテーク

- 頑丈で完璧なプレコンプレッション

2. V- クラシックナイフドラム

- 既に市場で実証済の正確で優れた細断品質のカットイング
- 細断された作物をセンターへ集中させる事による磨耗低減

3. コーンクラッカー

- 最適な作物処理
- 幅の拡張されたマルチクロップクラッカー

4. アクセルレーター

- 細断された作物のセンター排出による信頼性の高い作物移動
- 機械式クリアランス調整

クロップフロー
（作物の流れ）



パワフルで信頼性の高いインテーク



頑丈なローラー

ジャガーのインテークローラー駆動は、極めて高性能に設計されています。細断長は必要に応じて 6 段階で設定選択が可能です。頑丈なコンプレッションローラーによって最適なクロップフローが得られます。追加の磨耗バーを装着する事で本機の磨耗を低減する事ができます。

油圧式リバーサー

逆転を行う場合、油圧式リバーサーによって低い回転で微妙な逆回転操作を行う事ができ、インテークからゆっくりと排出されます。ピックアップに装着されているローラー Klopppress は逆転操作時、自動的に上昇します。必要に応じてインテークオーガーと共に上昇しますので逆転時に異物を確実に排出する事ができます。異物はこの段階で素早く安全に除去できます。

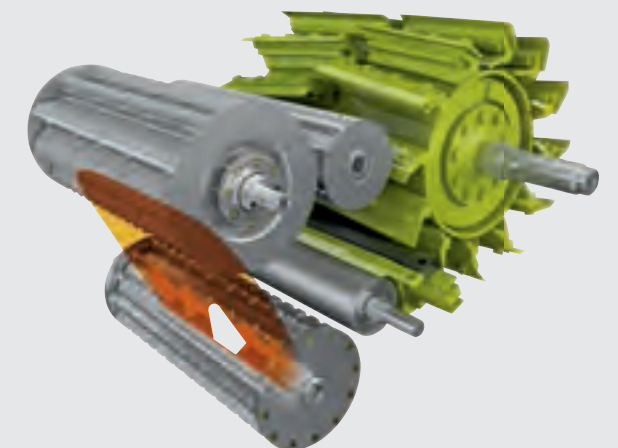


正確・敏感なメタルディテクター (金属探知機)

フロントフィードローラーには金属検出システムが装備され、磁性体を発見し検出します。そして低磨耗のクイックストップシステムがインテークを直ちに停止します。セビスには検知位置が表示されるのでオペレーターは金属異物を直ぐに見つける事ができます。

“ストップロック” 石探知機 (オプション)

パワフルで頑丈なインテーク駆動と異物に対する完全な保護は別問題です。“ストップロック” 石探知機はジャガーの信頼性をさらに向上させます。この検知器はスワス内に石を検知するとインテークを即座に停止させます。検出する石の大きさ (感度) の設定は、オペレーターによる設定が可能です。



独自の特長：ストップロック
石探知機はインテークを即座に停止します。



インテーク



最小パワーで 正確な細断： V クラシック ナイフドラム



最も優れた設計の V 型ナイフ配列

ジャガーの 750mm 幅の細断ドラムの有効性は独特のものです。V 型配列ナイフは、最小のパワーで高い処理能力と高品質細断が可能です。細断された作物はセンターへ寄せられます。これによりドラムハウジング側面の磨耗と摩擦によるパワーロスが減少します。

- 頑丈な設計
- 最小限のパワー
- 高い処理能力
- 高い細断品質
- 優れた排出能力

V クラシックナイフドラムは、以下の 3 仕様が選択可能です：

1. V20：主に細断長の長い牧草細断向き
2. V24：牧草とメイズ用、長い牧草の細断向き
3. V28：牧草とメイズ用、牧草とメイズの短い細断向き



調整式ドラムコンケーブプレート

ジャガーに装備されている細断ハウジングのスムーズフロアはナイフがリセットされていない場合でもムラの無い作物の流れを得るために、スペーサーディスクを使用し調整可能です。これによりナイフドラムとの隙間を限りなく小さくする事が可能です。

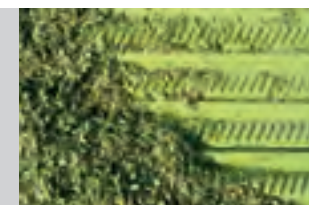
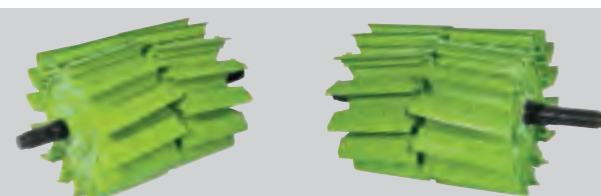
- ジャガーの調整・メンテナンスは優れたアクセス性により短時間で出来ます。
- 登熟したメイズ収穫用 4-スラットインサート
 - ホールクロップサイレージ (WCS) やグランド・イヤー・メイズ (GEM) 収穫用フリクションコンケーブプレート

完全自動の研磨

正確な細断とばらつきの無い作物品質はナイフが完全に鋭利でないと達成できません。ナイフ研磨はキャブ内で操作できます。

ナイフ研磨後のシェアバー調整もキャブ内から操作できます。シェアバーはマウントブロックにしっかりと固定された状態でナイフドラムの方向にゆっくりと移動します。ロックセンサーはシェアバーとナイフドラムの接触を監視し正確なクリアランスにセットします。

ナイフ研磨とシェアバー調整は、1 日の収穫の決まった時間に実行するのではなく、収量を基準に実行する事をお勧めします。セビスはナイフ研磨が必要になった際、オペレーターへ知らせるための設定を行う事ができます。



ホールクロップサイレージ又は MCS 用のフリクションコンケーブ



手動でのシェアバー調整が可能

V クラシック
ナイフドラム



タフで 確実な処理： コーンクラッカー

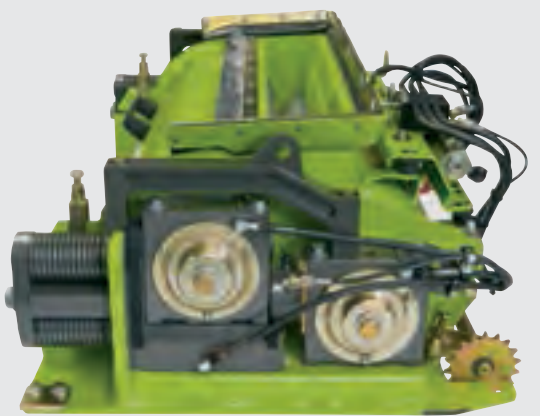


マルチクロップクラッカー M

柔軟性への要求は高まり続けています。定評のあるインテンシブクラッカー（M＝ローラー径：196mm）に加えて、汎用性の高いマルチクロップクラッカー M（MCC M）もご用意しています。MCC Mはローラーを交換するだけで様々な収穫条件に合わせて素早く簡単に調整できます。非常に頑丈な設計により、極めて高い処理量においても高い能力を確実に発揮します。またジャガー 870 には、更なるオプションとして MCC L（L＝ローラー径 250mm）の装着も可能です。

全てのクラス・コーンクラッカーユニットはグラスシュートからの素早い脱着が可能です。牧草収穫とメイズ収穫が重なる場合はコーンクラッカーを本体内に格納できます。ローラー隙間調整は、キャブ内から電気油圧式で調整可能です。硬質クロームメッキローラーは非常に長い寿命を持っています。

- マルチコーンクラッカーは以下の特長を備えています：
- 非常に頑丈な設計、大型ベアリングユニット、新設計ハウジング
 - クラッカーローラーの素早い交換による高い柔軟性
 - 多様な用途に応じて調整可能（メイズ、ソルガム、穀物）
 - 最適な作物処理による高い処理量
 - 確実な動力伝達のための機械式ベルトテンショナー
 - 構成部品全てに簡単に手が届く整備性



正確な細断品質：メイズ



ホールクロップ
サイレージ (WCS)



go.claas.com/jaguar800mcc



コーンクラッカー

ダイナミックで 優れたアクセス性： クロップアクセルレーター



エネルギー節約の方法としての加速

アクセルレーターは作物の流れの速度を加速し、作物を安定的に排出するために理想的な位置に配置されています。V字型に配列されたアクセルレーターバドルが作物の流れをセンターに寄せてディスチャージシュートの側壁の磨耗を抑制します。作物の流れは不自然な角度に合わせる必要がないので、作物を排出させるためのエネルギーは最小限に抑えることができます。

重い作物収穫の場合は、アクセルレーターと後壁の隙間を最大 10mm まで広げる事ができます。これにより必要なエネルギー量を大きく減少させる事ができます。

例えば、非常に乾燥したグラスの場合、高排出速度が必要なため隙間の設定を小さく調整しなくてはなりません。この設定の調整は、保守点検用スペースから簡単に調整する事ができます。

素早い脱着

格納整備や点検、磨耗部品の交換等のために、クラスはアクセルレーターを簡単に脱着する方法を用意しました。取外しは作業員 2 名でわずか 1 時間でできます。この優れた脱着性は他のフォーレイジハーベスターにはない特長です。



クロップ
アクセルレーター



連続的で正確な 処理量計測



連続的で正確 クオンティメーター（オプション）

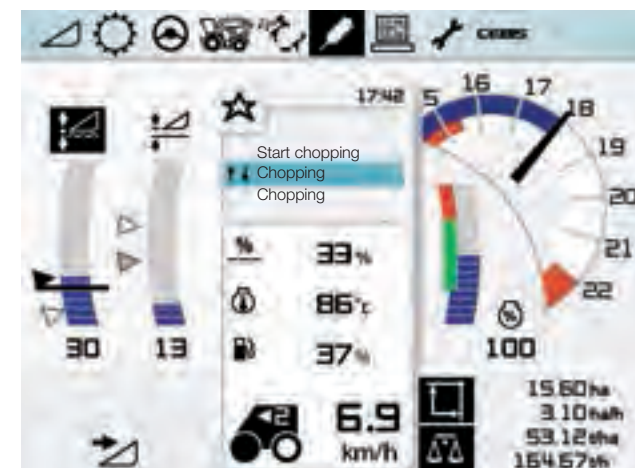
アッパーリアプレコンプレッションローラーの動作と共に、インテーク幅とインテーク速度の状況を記録する事によって、作物体積が継続的に計測されます。作物の成熟度に差がある場合、または作物の品種が変わる場合、確実に可能な限り高い精度を得るためカウンタ計測が必要となります (t/ha)。



乾燥物量測定

乾燥物を継続的に計測する事で、作業中の収量測定の精度が大きく向上します。

- 作物の水分はスパウト内で計測
- セビスが作業中の乾燥物含有量を継続的に表示
- 耐摩耗に優れたメタルリング付きセラミックベースプレート



クオンティメーター
乾燥質量センサー
（オプション）

正確な添加剤投与： サイレージ添加剤システム



- タンク容量：375 ℓ
 - 柔軟な補給と清掃が可能な設計
 - 添加量：30 ～ 400 ℓ / 時間
 - 処理量に対する添加量：0.5 ～ 2 ℓ / t（最大 200t/ 時間）
 - 乾燥物質量ベースの添加量設定も可能
 - 外部からの残量確認用チューブを装備
- 添加量はセビスで制御し、オペレーターヘタンク残量を通知します。（添加投与ポンプはオプション）

サイレージ品質向上のための添加剤の使用

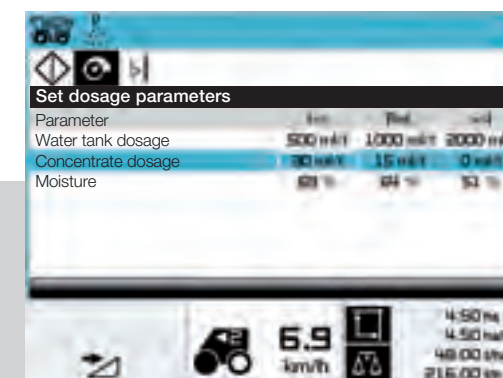
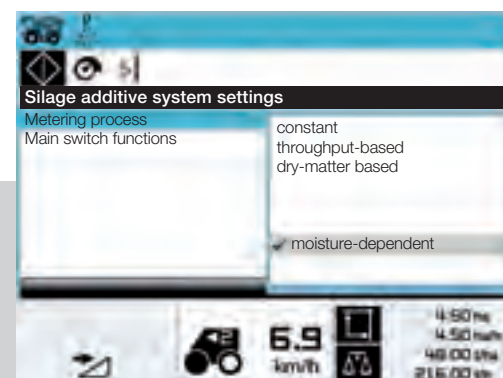
細断中のサイレージ添加剤の投入は、専門の業者が提供するサービスとなっています。補給を容易にする設計のタンクは 375 ℓ の容量を持っています。混合された添加剤は、クロップアクセルレーターへ直接投与されます。

ACTISILER 20：正確な添加量

添加剤の濃度を高めて添加量を減らす事がここ最近のトレンドです。オプションの ACTISILER 20 は、このような高精度を要求される作業において、濃縮乳酸菌溶液の添加量を正確に行えるよう設計されています。添加量の制御、添加した量の記録、及び各機能のモニタリングは全てセビスによって簡単に行えます。クラス ACTISILER 20 は、ドイツ DLG 承認済の安全なシステムです。

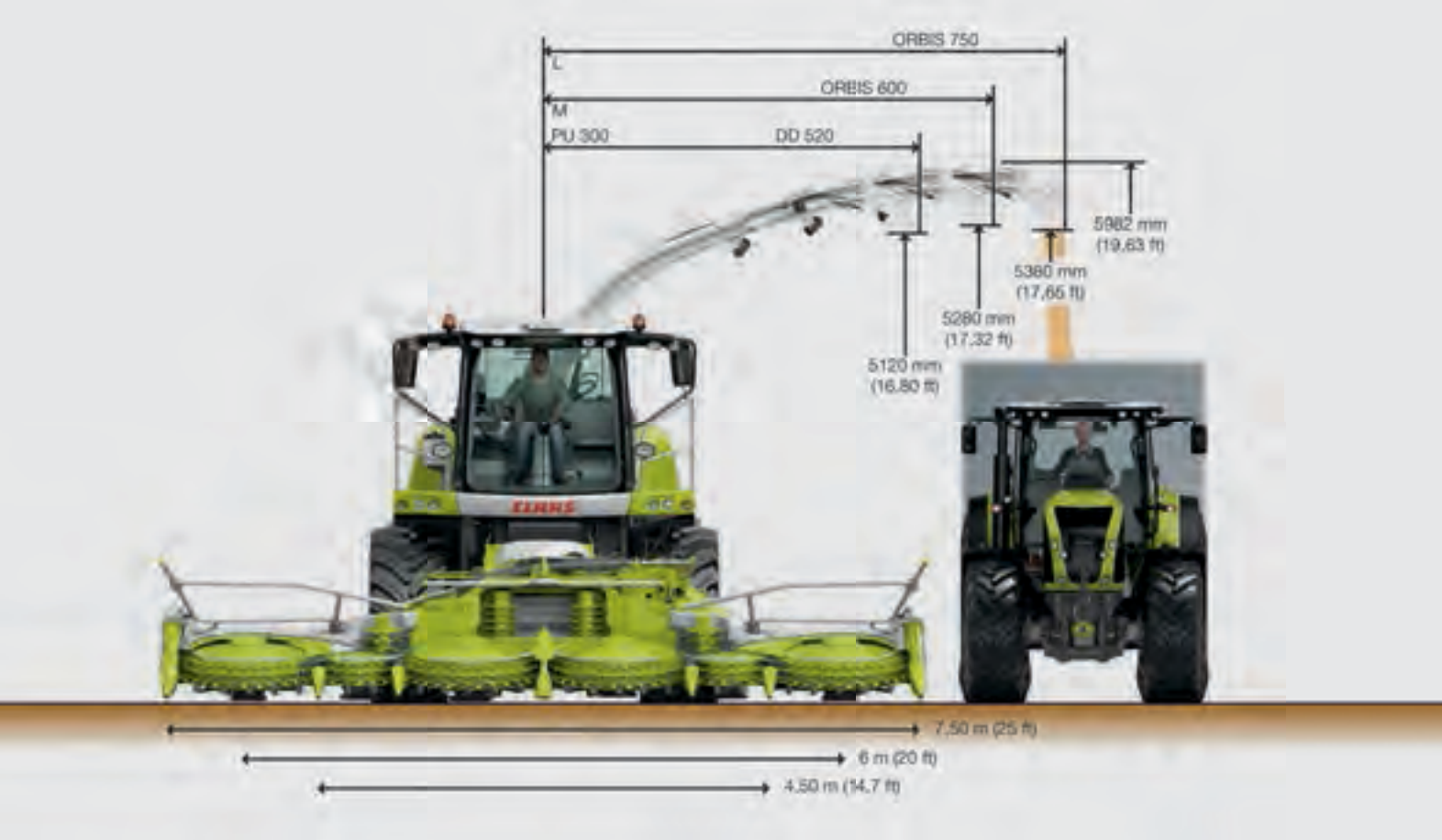
- 高濃縮乳酸菌溶液専用の 20 ℓ タンク
 - セビスによる量の調整
- 標準：200ml / 時間～ 7,500ml / 時間
処理量ベース：10ml / 時間～ 30ml / 時間、乾燥物質量をベースとした調量も可能

もちろん、両方の調整を併用する事も可能です。



清掃に便利な
大きな開口部

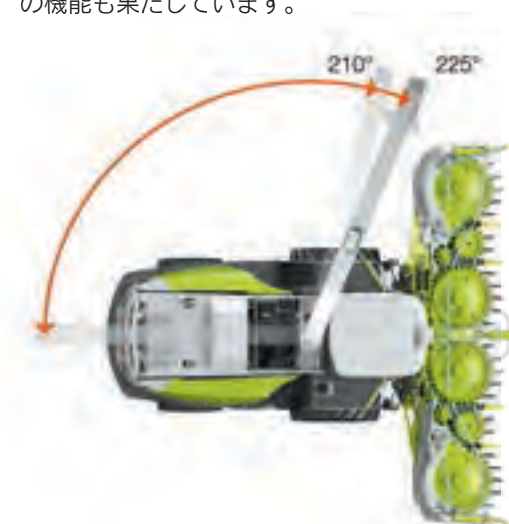
サイレージ添加剤システム
（オプション）



狙った位置へ 正確に排出： ディスチャージ システム

モジュラー設計のディスチャージスパウト

ディスチャージスパウトの大きな特長は、高強度と軽量である事です。不経済なロスを最小限にし、作物の集中した流れを信頼性が高く正しい方向に排出する事です。モジュラー設計により、様々な作業幅に対応するためスパウト長を素早く変更できます。2種類のエクステンション（M/L）によって作業幅 7.5m までの作業が可能です。ディスチャージスパウトの背面全体はボルト留めされており、その結果、トッププレートが磨耗プレートの機能も果たしています。



オートフィル：オペレーター負担を大幅に軽減

オートフィルで最適化されたスパウト制御システムが積み込み工程の管理を極めて容易なものにします。最大 225° に達する広旋回角度による積み込み範囲全てをカバーします。ディスチャージスパウト旋回時にエンドフラップは排出動作が平行移動するよう自動調整されます。例えば枕地での収穫時は 2 つのポジションを固定することにより圃場端での旋回作業を単純化する事ができます。さらにスパウトはボタンを押すだけで格納位置へ自動的に収納する事ができます。

オートフィル：トレーラーへの自動積み込み

オートフィルは、デジタル 3D 画像解析の原理を基にしています。システムは伴走中のトレーラーのカメラ画像を解析していかなる位置でもトレーラー外側の縁と積み込んだ作物の量を判別できます。さらにシステムは作物がトレーラーに入れる際にどこに当たっているかを認識できます。取得したデータはスパウト長さと車両中心線から横方向への突き出し量の自動制御に使用されます。この工程によりトレーラーへの最適な積み込みが実現できます（オプション）。



プロフィカム等の追加
装備品も容易に後付け
できます。



go.claas.com/jaguar800autofill

ディスチャージスパウト

ジャガーの性能を 100%引き出す フロントアタッチメント



ピックアップ



ダイレクトディスク



RU



オービス



コンスピード

- オービス又はRUでのメイズ収穫
- ピックアップによるスワス収穫
- ダイレクトディスクによるホールクロップ等のダイレクト収穫
- コンスピードによるメイズピックアップ

フロントアタッチメント

オペレーターの作業負担を 軽減する高精度の技術： 誘導システム



カムパイロットによるスワス認識

カムパイロットはピックアップとの組み合わせでジャガーのステアリングを制御します。スワスはツインレンズカメラによって3次元画像として検出されます。スワス形状または方向にずれが生じた時、ステアリングシステムに訂正信号が送られます。これによりステアリングコマンドにステアリングアクスルが反応します。これはロスの無い収穫と共に15km/hまでの作業速度でのオペレーターの作業負担を軽減するために準備された機能です（オプション）。

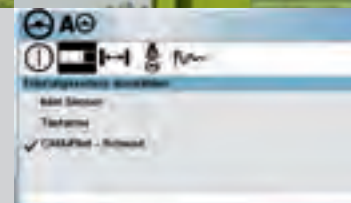


GPS パイロットによるガイダンス

GPS パイロットは、S10 または S7 タッチスクリーンターミナルによって簡単に操作できます。これは平行にまたは圃場の収穫作物端のカーブに沿った走行を確実に行う事ができます。GPS パイロットを装備する事で、オペレーターへのストレスを減らし、アタッチメント作業幅を効果的に行う事を可能にします。

オートパイロットによるセンシング

メイズ用ロータリーアタッチメントを使用する場合、間をオートパイロットの2本のセンサーアームはメイズ2条それぞれを計測します。各センサーが感知した信号はステアリングの修正インパルスに変換されます。2条センシングにより、37.5 ~ 80cmの畦幅での自動操舵が可能になります（オプション）。



セビス：
ステアリングシステムの選択



ガイダンスシステム
（オプション）



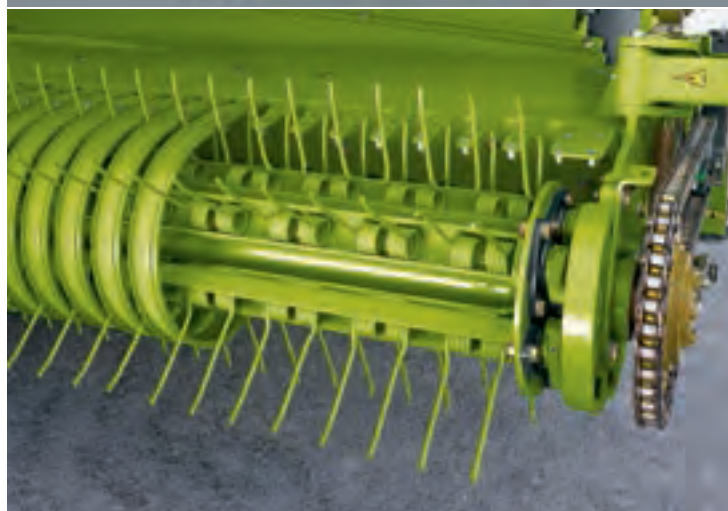
完全かつ高い信頼性 高い能力を引き出す クロップインテーク



シャープなパフォーマー： ピックアップ 300 と 380

これまでにないパワフルなフォーレージハーベスターと高収量に向う現在のトレンドは、作物の完全なインテーク、確固としたテクノロジー、及びシンプルな操作が今以上に重要な要素になっています。作業幅 3.00m の PU300 及び作業幅 3.80m の PU380 はこれらを満たしジャガーの能力を余す事なく引き出す事ができるピックアップです。

- 5 列ピックアップタインによる完璧な作物インテーク
- 作物収穫量が多い場合でも作物の素早い供給が可能な大径オーガー設計
- シンプルで頑丈な 2 速ギヤボックス付駆動ライン
- 容易な磨耗パーツ交換
- スイベルフレームとキャスターガイドホイールによる優れた圃場追従（調整時に工具は不要）
- クイックカプラと左側集中ロックレバーによる容易なアタッチメントの脱着



さらなる保護機能：ストップロック （オプション）

“ストップロック” 石探知システムは、オペレーターが設定した値を超える大きさの異物を検出した場合、直ちにジャガーを停止させます。感度の設定はセビスで行います。



最適な圃場追従のための
サポートホイール



磨耗パーツの容易な交換



異物の発見と
除去にわかりやすい構造

ピックアップ

刈取・細断を 1 工程で素早く行う ダイレクトディスク



ダイレクトディスク 520 による ホールクロップ収穫

乳熟期の作物を高グレードな飼料とするか、またはエネルギー生産用バイオマスとして使用するかに関係なく、このフロントアタッチメントにより刈取と細断を 1 工程で収穫する事ができます。

作物は、まずディスクモアでカットされ、次にパドルローラーを経由してインテークオーガーへ供給されます。オーガーを通過した後、作物はフォーレイジハーベスターのインテークへ供給されます。

シンプルで使いやすく、証明された実力

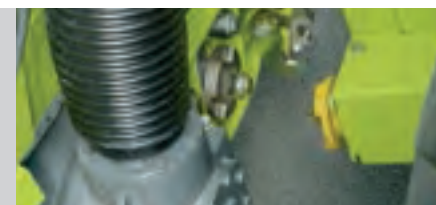
- シンプルな装着とロック：クイックカプラを使用した駆動ラインのフリクションタイプの連結
- パドル、オーガー及びモアユニットが時間差で作動するので、ダイレクトディスクに全負荷をかけて起動する事が可能
- 3 連パドルオーガー回転数によるスムーズなクロップフローと高細断品質
- 定評の“ディスコ”モアバーによる高品質カッティングとオートコンツァーによる正確な追従
- 素早いブレード交換による停止時間の短縮
- 油圧調整式パドルローラーにより、異なる収穫条件への完璧な対応
- 大きな開口部からの容易なアクセス



トレーラーによる
安全な道路移動



クイックナイフ交換



クイックカップリング

ダイレクトディスク



高い能力と柔軟性を持つオービス

オービス：畦間隔に左右されない収穫

畦間隔に左右されることなく収穫できるオービスは、全世界での収穫経験と先進の構造設計及びドライブソリューションを結合したものです。

- ジャガーとの容易な連結を可能としたクイックカプラ
- 作業幅：4.50m/6.00m/7.50m
- 最適なクロップフロー：縦方向の作物供給により高品質な細断が可能
- 抵抗の少ない駆動：低い始動トルクと低いパワー要求による容易な駆動中の正 / 逆転切替
- 異なる圃場状況に応じて完璧な調整のための3段トランスミッション
- 理想的な横方向バランスのためのサスペンションフレームによる優れた圃場追従
- オービス 6.00m 以上で完璧な圃場追従が可能なオートコンツァーが利用可能
- 最低限のメンテナンスコスト



6.00m のオービスでは、オービス 600 と併せてオービス 600SD が利用できます。SD は特に標準的な作物または背丈の低い作物収穫に適しています。追加された小径ディスクと垂直フィードドラムによるアウターセクションは、優れた作物の流れを生み出します。また、低い刈取も容易に行うことができます。

大径ディスクを持つオービス 600 は、標準的な作物または背丈が高い高収量作物収穫に適しています。

統合された搬送システム：
路上走行中のための統合された移動システムが装着できます。油圧シリンダーが路上走行中常時作動します。最高速度での走行時でも、最低限の振動で快適な走行が可能です。

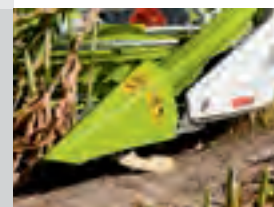
作業中、搬送システムは作業位置に収納されます。



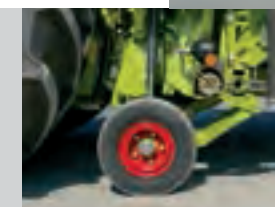
スムーズな作物供給と自己研磨効果



モジュラー構造



オートコンツァー：サイドレベリング付
接地圧力コントロール
(オービス 600/600SD 以上)



統合された搬送システム
(オービス 750 以上)



オービス

既に市場で 実証済： RU450 と コンスピード



RU450：最大作業幅 4.50m

クロップフローコンセプトは、互いに逆方向に回転する 3 つの大径カッティングディスクと搬送ディスクです。作物の切断面がブレード上に乗る事で作物搬送中に自己研磨効果が得られます。

設定細断長に合わせて最適な回転数に調整できるインテークオーガーが確実なクロップフローを生み出します。シンプルな構造により頑丈で高信頼性を得る事ができます。

- 低いパワー要求
- あらゆる条件下での確実な作物供給
- フルロード時の駆動・逆転が可能
- クイックカプラーによる簡単な連結

メイズコブサイレージ (MCS)： ジャガーに装着したメイズピッカーによる収穫

MCS は高エネルギー濃度の飼料を得る事ができます。高品質ホールクロップサイレージ (WCS) または MCS のサイレージ収穫には、下記の追加装備を推奨します：

- マウントブロック裏に装着する WCS/MCS フリクションパーウェッジ
- WCS/MCS フリクションコンケーブプレート
- ファインメッシュローラー付コーンクラッカーと 60% の回転差

クラスアダプター

このアダプターによって、ジャガーへコンスピードを装着する事が可能になります。



高能率な作物破碎処理のための大きな回転差を持つコーンクラッカー



RU とコンスピード

EASY : より正確でシンプルな作業のために

そのネーミングが全てを語る

クラス全てのエレクトロニクス専門知識は“EASY”の一言に要約されます。

“EASY”はEfficient Agriculture System（高効率農業のための総合管理システム）の略を表し、それはネーミングのように“イージー”に稼動します。機械のセッティング、ステアリングシステム、ソフトウェアソリューション、その他…EASYが全てを単純化します。それぞれのシステムは完全に合致するので使用する機械から性能と能力全てを得る事が可能になり、最高の結果を得る事ができます。

Go on. Go easy !

EASY コンセプトは4つのコンセプトで構成されます。その1つ1つが独自の能力を提供して1つの強力な“チーム”を作ります：

- on board（モニター上で）— キャブ内からのハーベスターのコントロールと作業能力の最適化
- on field（圃場で）— 圃場での生産性の向上
- on track（作業中）— 機械のモニタリングと遠隔診断
- on farm（農場で）— 作業のためのソフトウェアソリューション



EASY ジャガー用のオプション装備：

- | | | | |
|-------------------|----------------|----------------|---------------|
| on board(モニター上で)： | on field（圃場で）： | on track（作業中）： | on farm（農場で）： |
| ●セビス | ●オプティフィル | ●クオンティメーター | ●アグロコムマップ |
| ●ダイナミックパワー | ●オートフィル | ●水分センサー | ●アグロコムネット |
| ●ストップロック | ●オートパイロット | ●作業管理 | |
| | ●カムパイロット | ●収量マッピング | |
| | ●GPS パイロット | ●テレマチックス | |

EASY
効率的農業支援システム

クラス テレマチックス： オンライン上でのドキュメント とサービス



マウスをクリックするだけで、
全てを把握できます

テレマチックスを使えば、インターネットを経由して何
時でも何処からでもお使いの機械の重要なデータを取得
できます。

セッティングの最適化

お使いの機械の能力と作業データをリアルタイムで比較
し、正確な調整が可能です。
あらゆる条件で完璧な結果が得られます。

シンプルなドキュメンテーション

テレマチックスによって関連データをお使いの圃場カタ
ログにエクスポートして貴重な時間を節約できます。
例えば、圃場の特定部分の収穫量に関するデータをイン
ポートできます。



作業プロセスの改善

作業時間解析及びその他の重要な機械解析の詳細レポー
トが毎日電子メールで送られます。
これにより、作業開始前に前日の正確なデータを解析し
て、お使いの機械がどの時点でどれほど効率的に稼働し
ていたのかを判定できます。これに加えて、イベントロ
グから機械の移動データを取得できますので移動効率を
高めることができます。
テレマチックスはシステムティックなフリート管理を強
化し、利益を損なう停止時間を回避します。

素早いサービス：クラス遠隔故障診断

テレマチックスにより担当のクラスセールスパート
ナーに保守点検と修理データが送信されます。
これにより担当のクラスセールスパートナーがCDS
リモートで初期分析を実行し、故障原因を素早く発見す
る事でお客様への訪問前に最適な準備を整える事がで
きます。

作業データ自動分析 (APDI)

APDI は作業データ全ての文書化、分析、及び処理を自動
的に行います。APDIはテレマチックスの拡張部分として
作業データサーバーへ自動転送します。そこでデータの
分析と処理を行います。データの分析と処理は、圃場ファ
イルから予めアップロードされていた圃場境界線か EU
単一農場支払いを基にして、またはグーグルマップを利用
して行われます。
機械関連データは全て IsoXML フォーマットでエクスポー
トできますのでこれ以上の処理も簡単です。

素早く簡単に： 独自の保守点検コンセプト

操作上での高い信頼性

ハーベスターによる収穫適期は短く 1 分 1 秒が重要です。時間のかかる保守点検作業は煩わしいだけでなく、経費が発生し生産時間数を減らし利益を減少させてしまいます。自動集中注油システム及び研磨とシェアバー調整機能は、保守点検に要する時間を節約し作業時間を増加させる方法の一例に過ぎません。さらにクロップフロー全体を通して使用されている耐摩耗性のコンポーネントにより、シーズン中の信頼性が向上します。このように、ジャガーはいつもその居場所である圃場に相応しい存在で最も得意な事、すなわち最小限の停止時間で作業を継続するという仕事をこなすのです。



保守点検が極めて容易な保守点検

- ハウジングを開けるだけでナイフとシェアバー全てを目視する事が可能
- ジャガーのナイフドラムとインテークの分離に要する時間はわずか 10 分
- エンジンの重要な保守点検は素早く実行でき、全てのサービスポイントには前後左右どの方向からも容易に行う事が可能
- 自動集中注油ユニットのグリース容量は、約 120 時間の作業をカバーするのに十分な容量の 8 ℓ
- 新しいオープニング機構を備えた大型サイドパネルにより冷却システム、コーンクラッカー及びアクセルレーターへ自由にアクセス可能
- 素早く容易な脱着が可能なコーンクラッカー
- アクセルレーターの点検・修理が必要な場合、2 名で約 1 時間の作業での取外しが可能
- 本体に装着されているエアコンプレッサーは、様々な清掃作業に使用可能
- サービス用作業灯による容易な夜間の保守点検作業（オプション）



ナイフドラムへの容易なアクセス



go.claas.com/jaguar800maintenance

メンテナンス



ジャガー：唯一の選択肢 その理由

- 広々とした快適空間、優れた全周視界を持つビスタキャブ
- 簡単な操作で本機のあらゆる重要データを素早くモニターできるセビス
- 脱着が容易なクイック連結システムを備えたフロントアタッチメント用機械式駆動
- ジャガー 900 シリーズのフロントアタッチメントと共用化する事により、どちらのアタッチメントも使用する事が可能
- 細断システムのダイレクトドライブ、低燃費で高効率の出力伝達を実現
- メインドライブ用クイックストップブレーキ：細断機構の素早い停止による高い安全性
- インテークローラーからアクセルレーターまで最適化された直線状のクロップフロー（作物の流れ）
- 過負荷保護、金属探知機及び“ストップロック” 石探知機（オプション）によるパワフルで頑丈なインテーク
- V クラシックナイフドラムの正確なカッティングによる完璧な細断品質
- アクセスが容易なコーンクラッカーは、メイズの完璧な処理と圃場条件の変化へ素早く対応可能
- 後部プレート間隔が調整可能なアクセルレーターによるディスチャージ効率の向上
- 収量及び乾燥物含有量に基づいた高濃縮サイレージ添加剤の調整
- EASY には、オートフィルやカムパイロット等の機能を装着する事が可能なため、オペレーターの作業負担を大きく軽減する事が可能
- パワフルで低燃費のメルセデス製ディーゼルエンジン
- 長時間作業を可能にする大容量燃料タンク
- 保守点検の単純化と時間短縮のための優れたアクセス性
- 何時でも何処でも素早く正確な対応のファースト・クラスサービス体制

完璧なサポート体制

ジャガーのオーナーは、何時でもファースト・クラス・サービスチームから専門的で信頼できるサポートを何時でも受ける事ができます。必要なパーツは何時でも必要に応じて供給され、敏速に対応できます。

何処にいても、我々はすぐそこにいます

クラスのパーツセンターは世界中のあらゆる場所へ素早く、そして確実に高品質な純正部品をお届けします。たとえジャガーが何処にいても、我々クラスサービスチームが確実にサポートします。

信頼できる診断能力

例えば CDS 診断装置やセビス最新ソフトウェア等、最先端の診断システムと我々のサービススペシャリストの豊富な経験により的確なトラブルシューティングと修理が行われます。ジャガーを手に入れる事は、同時に安心を手に入れた事になるのです。

クラスと我々は同じ考え方をします

世界中のクラス販売会社は、世界で最も高い専門知識と能力を持つ農業機械を取扱う会社です。そして多くの専門的訓練を受け、必要なツールを備えたスペシャリスト集団です。彼らはそれぞれの地区の農業情勢に精通し、専門知識を駆使した対応により農業従事者が求める必要条件を満たす事ができます。

たとえ遠く離れていても、 必要なサービスがすぐそこに

収穫作業は昼夜問わず分刻みに進みます。我々は将来を見据えて、テレマチックシステムを構築中です。我々のサービススタッフは、あなたのジャガーの全ての作業状況と電子データをインターネット経由で直接アクセスできるシステムに取り組んでいます。これにより遠く離れていても問題を把握し適切な解決策によって素早く解決する事が可能になります。



仕様諸元表

エンジン		870	860	850	840
排ガス基準ステージⅣ（TIER 4）：					
エンジンメーカー		メルセデス ベンツ	メルセデス ベンツ	メルセデス ベンツ	メルセデス ベンツ
エンジン型式		OM473LA	OM471LA	OM471LA	OM470LA
シリンダー数		直列 6 気筒	直列 6 気筒	直列 6 気筒	直列 6 気筒
排気量	ℓ	15.6	12.8	12.8	10.6
エンジン最大出力、1700rpm 時（ECE R 120）	kW（PS）	430/585	380/516	340/462	300/408
燃料タンク	ℓ	1000	1000	1000	1000
尿素タンク	ℓ	130	130	130	130
燃料消費量計測		○	○	○	○
ダイナミックパワー		○	○	○	○
排ガス基準ステージⅢ（TIER 3）：					
エンジンメーカー		メルセデス ベンツ	メルセデス ベンツ	メルセデス ベンツ	メルセデス ベンツ
エンジン型式		OM502LA	OM502LA	OM502LA	OM502LA
シリンダー数		V8 気筒	V8 気筒	V8 気筒	V8 気筒
排気量	ℓ	15.93	15.93	15.93	15.93
エンジン最大出力、1700rpm 時（ECE R 120）	kW（PS）	390/530	350/476	315/428	260/354
燃料タンク	ℓ	1150	1150	1150	1150
燃料消費量計測		○	○	○	○
ダイナミックパワー		○	○	○	○
駆動部					
2 速オーバードライブトランスミッション、自動（ハイドロスタティック）		●	●	●	●
“パワートラック” 機械式ステアリング駆動アクスル		●	●	●	●
水 / 添加剤用タンク	ℓ	375	375	375	375
ACTISILER 20 高濃縮液用タンク	ℓ	20	20	20	20
“コンツァー” 接地圧力コントロール		●	●	●	●
フロントアタッチメント					
メイズヘッダー、無条タイプ、オービス /RU（条数 / 幅）	条 /m	10/7.5、8/6、6/4.5	10/7.5、8/6、6/4.5	8/6、6/4.5	8/6、6/4.5
ピックアップ PU300/380	mm	2623/3599	2623/3599	2623/3599	2623/3599
ダイレクトディスク 520 ダイレクトカッターバー	mm	5125	5125	5125	5125
クロープフロー					
インテーク幅	mm	730	730	730	730
インテーク、コンプレッションローラー数	本	4	4	4	4
細断シリンダー幅	mm	750	750	750	750
細断シリンダー直径	mm	630	630	630	630
細断シリンダー回転数（定格回転時）	rpm	1200	1200	1200	1200
V クラシックドラム（20 枚ナイフ）		V20	V20	V20	V20
細断長：6 段階調整、機械式	mm	5/6.5/8.5/11/17/21	5/6.5/8.5/11/17/21	5/6.5/8.5/11/17/21	5/6.5/8.5/11/17/21
V クラシックドラム（24 枚ナイフ）		V24	V24	V24	V24
細断長：6 段階調整、機械式	mm	4/5.5/7/9/14/17	4/5.5/7/9/14/17	4/5.5/7/9/14/17	4/5.5/7/9/14/17
V クラシックドラム（28 枚ナイフ）		V28	V28	V28	V28
細断長：6 段階調整、機械式	mm	3.5/4.5/6/8/12/15	3.5/4.5/6/8/12/15	3.5/4.5/6/8/12/15	3.5/4.5/6/8/12/15
キャブ内からのナイフ自動研磨		●	●	●	●
キャブ内からのシェアバー調整		●	●	●	●
インテンシブクラッカー M（直径＝ 196mm）		○	○	○	○
マルチクロープクラッカー M（直径＝ 196mm）		○	○	○	○
マルチクロープクラッカー L（直径＝ 250mm）		○	○	○	○
クロープアクセルレーター：幅	mm	680	680	680	680
クロープアクセルレーター：直径	mm	540	540	540	540
クロープアクセルレーター：機械式隙間調整		●	●	●	●
ディスチャージスパウト、ブレークバック保護		●	●	●	●
ディスチャージスパウト、旋回角度	°	225	225	225	225
● 標準装備 ○ オプション – 利用不可					

仕様諸元表

		870	860	850	840
ディスチャージスパウト S（最大 DD520）					
		●	●	●	●
ディスチャージスパウト、エクステンション M（オービス 600）		1 × 750 = 750	1 × 750 = 750	1 × 750 = 750	1 × 750 = 750
ディスチャージスパウト、エクステンション L（オービス 750）		2 × 750 = 1500	2 × 750 = 1500	2 × 750 = 1500	2 × 750 = 1500
EASY					
“オブティフィル” スパウトコントロール		●	●	●	●
“オートフィル” 自動トレーラー充填システム		○	○	○	○
“ストップロック” 石探知機		○	○	○	○
“クオンティメーター” 収量計測システム		○	○	○	○
クオンティメーター + 水分継続計測システム		○	○	○	○
作業管理システム		○	○	○	○
作業マッピング		○	○	○	○
テレマチックス		○	○	○	○
“オートパイロット” センターセンサー（メイズ、アタッチ用センサー）		○	○	○	○
“カムパイロット” スワス追従（グラス用）		○	○	○	○
GPS パイロット		○	○	○	○
メンテナンス					
自動集中注油システム、タンク容量 8ℓ		●	●	●	●
サービス用作業灯		○	○	○	○
ビスタキャブ					
オートエアコン		●	●	●	●
セビスカラーモニター		●	●	●	●
プリンター		○	○	○	○
標準シート		○	○	○	○
コンフォートシート		●	●	●	●
スィベリングシート		○	○	○	○
プレミアムシート、換気 / ヒーター付		○	○	○	○
補助シート		●	●	●	●
機体寸法：フロントアタッチメントを除く					
全長：作業状態	mm	6495	6495	6495	6495
全高：作業状態、ディスチャージスパウトエクステンション L 装着時	mm	5450	5450	5450	5450
全高：移動状態	mm	3897	3897	3897	3897
全長：移動状態、ディスチャージスパウト L 装着時	mm	8015	8015	8015	8015
重量：標準タイヤ時、フロントアタッチメント無	kg	11300	11300	11050	11050
タイヤ					
駆動アクスル、タイヤサイズによる移動幅					
650/75 R32	mm	2990	2990	2990	2990
710/70 R32	mm	3180	3180	3180	3180
800/65 R32	mm	3299	3299	3299	3299
ステアリングアクスル、タイヤサイズによる移動幅					
16.5/85-24 14PR	mm	2845	2845	2845	2845
500/70 R24	mm	2900	2900	2900	2900
600/55 R26.5	mm	3120	3120	3120	3120
● 標準装備 ○ オプション品 – 利用不可					

※本カタログ内の仕様・装備品は絶え間ない技術改良により予告なく変更する事があります。
※本カタログは全世界に向けて発行されているものを使用しているため、それぞれの国向けの仕様、数値、標準仕様、オプション品については弊社支社・営業所へお問合せください。
※いくつかの安全ガード、保安部品は撮影のため外されている事がありますのでご了承ください。

CLAAS



エム・エス・ケー農業機械株式会社

本 社 〒 061-1405 北海道恵庭市戸磯 193 番地 8 ☎ 0123-33-3100

道 央 ☎ 0123-82-1000
倶知安 ☎ 0136-23-2232
八 雲 ☎ 0137-64-3121
富 川 ☎ 01456-2-2831
士 別 ☎ 0165-29-8130
富良野 ☎ 0167-39-2260
豊 富 ☎ 0162-82-1235

東 部 ☎ 0156-22-2411
南 部 ☎ 01558-6-3639
北 部 ☎ 0155-62-2455
中 部 ☎ 0155-62-2455
美 幌 ☎ 0152-73-1121
斜 里 ☎ 0152-23-3813
紋 別 ☎ 01586-5-3855

中標津 ☎ 0153-72-2608
標 茶 ☎ 015-485-2972
青 森 ☎ 0176-27-3106
岩 手 ☎ 0195-70-2900
仙 台 ☎ 022-344-3181
山 形 ☎ 0237-48-1385
福 島 ☎ 024-963-2236

茨 城 ☎ 0298-23-3424
栃 木 ☎ 0287-63-8435
西関東 ☎ 0279-30-5581
千 葉 ☎ 043-445-3621
長 野 ☎ 0267-91-2121
松 本 ☎ 0263-58-0702
富士宮 ☎ 0544-28-5058

新 潟 ☎ 025-239-5070
名古屋 ☎ 0566-99-7200
羽 島 ☎ 0584-65-0180
津 山 ☎ 0868-28-7720
三 次 ☎ 0824-63-5229
九州北 ☎ 0952-51-2488
大 分 ☎ 097-588-1491

熊 本 ☎ 096-292-0115
球 磨 ☎ 0966-38-3671
宮 崎 ☎ 0986-38-2448
鹿児島 ☎ 099-294-3030
大 隅 ☎ 0994-62-4088